

# جهش گفتاری در راه

## الواع قصه از نظر درمنای و هدف نویسند

دکتر عبدالحسین فرزاد

بی عدالتی پیشگیری کند. نویسنده در این نوع قصه‌ها، سعی دارد آن بُعد از انسان را که ویژه انسان است و حیوان فاقد آن می‌باشد به او نشان دهد و او را از گرایش به نیمة حیوانیش بازدارد.

مفهوم مهم اخلاقی دور کردن انسان از بعد حیوانی در این بیت سعدی به خوبی بیان شده است:

درون جای قوت است و ذکر و نفس  
تسو بسنداری از بهر نان است و پس  
سعدی ذ: این بیت ساده، ناطق بودن انسان را (در معنای اندیشه‌ور بودن) به او گوشزد می‌کند و این که انسان چون حیوان نیست که کاری جز چریدن و پر کردن شکمیه‌اش ندارد. ذکر، در اینجا به جای اندیشه و پسندار نشسته است.

مشکلاتی که شر از آغاز تاکنون برای خود و دیگران به وجود آورده است از انسان ای ناشی شده است که در این بیت آن را دیدیم. انحراف از انسانیت و چرخش کامل به سوی حیوانیت.

کالبد حوادث، کشمکش‌ها و جریانات داستان، در ذهن و احساس خواننده آرام آرام تزریق کند، آن چنان که در بیان داستان، خواننده، خود به نویسنده تبدیل شده باشد.

شاید بتوان گفته قصه‌ها و اصولاً ادبیات داستانی، از قدیم‌الایام برای پسندآموزی ابداع شده‌اند. سرگذشت دیگران و رخدادهای زندگی آسان، بهترین وسیله برای تصویح برنامه زندگی ماست.

شاید قصه به عنوان سرگرمی صرف، امری متأخر باشد، قصه‌هایی چون حسین کرد، امیر ارسلان و امثال آن، یک سلسله حوادث است که خواننده را به دنبال خود می‌کشاند و اغلب در پس این جریانات، هدفی جز سرگرم کردن نهفته نیست.

قصه‌ها (ادبیات داستانی) را از جنبه درونمایه و هدف نویسندگی می‌توان این گونه تقسیم کرد:

قصه‌های اخلاقی بر مسائلی تأکید دارد که حسن سلوک و کردار افراد را در جامعه با یکدیگر بهبود می‌بخشد. تا از جنگ و

به طور کلی در قصه، رمان، داستان کوتاه... درونمایه، عاملی است که تمامی عناصر را بر می‌گزیند و به آنها شکل می‌دهد. به بیان دیگر در اکثر موارد، درونمایه، هدف هنرمند را تشکیل می‌دهد؛ او برای ارائه این هدف است که طرح کارش را بنیاد می‌نمهد و بر اساس آن، شخصیت‌ها، اعمال، حوادث و جدال‌های روایش را شکل می‌دهد. درونمایه اندیشه مرکزی حاکم بر هر اثری است که نشان دهنده «تعییر» و جهت جهان‌بینی هنرمند می‌باشد. غالباً نویسندگان، درونمایه را به صورتی بنهای در اثر خود ارائه می‌دهند، زیرا «هرچه درونمایه ظرفیتر و غیر صریح‌تر ارائه شود تأثیرش بر خواننده بیشتر است.»

با خواندن هر اثری، درونمایه آن اندک اندک و متناسب با سیر حوادث، برای خواننده روشن می‌گردد. در اینجا مهارت و نیز هنرمند است که باعث می‌شود با نفوذ در ذهن مخاطب خود، به طور غیر مستقیم، بیشترین تأثیر را بر او وارد آورد و بی آن که درونمایه را به صورت شعاری، صریح و کم تأثیر، فریاد بزند، آنرا در



متاسفانه، شاید بتوان گفت، سه چهارم ارزی ادبیات جهان، صرف مبارزه با حیوان انسان نمای شده و می شود. موجودی که در جامعه انسانی می زند در حالیکه اندیشه ندارد و با انسان تنها همشکل است. و این موجود آنگاه که بر جامعه‌ای دست یافته، کرده است آنچه کرده است. و این هموست که زورق انسانیت را بر دریابی از اشک و خون روان کرده است. حکایت — پادشاهی به کشت بنی گناهی فرمان داد. گفت ای ملک به موجب خشمی که ترا بر من است، آزار خرد مجوی که این عقوبت بر من به یک نفس به سرآید و بزه آن بر تو جاوید بماند.

دوران بقا چو باد صحرا بگذشت  
تلخی و خوشی و زشت و زیبا بگذشت  
بنداشت ستمگر که جفا بسر ما کرد  
در گردن او بماند و بر ما بگذشت  
ملک را نصیحت او سودمند آمد و از سر خون  
او برخاست. \*

بند و اندیز مسحور اصلی این گونه  
قصه‌های است. کلیله و دمنه از کهن‌ترین کتب  
جهان است که هدف نویسنده آن صرف  
پندآموزی و نصیحت‌گویی بوده است و برای  
این منظور، از جانوران به عنوان افراد  
قصه‌هایی سود جسته است.

به طور کلی در قصه‌های اخلاقی، نخست  
دانستن و واقعه بیان می شود و بعد از آن در  
پایان نتیجه گیری می شود. این نتیجه گیری گاه  
به وسیله راوی و گاهی به وسیله یکی از افراد  
قصه به عمل می آید چنانکه پیش از این گفتم از  
همان آغاز قصه، به جهت تبلیفات مثبت را وی  
پیرامون قهرمانان، و تبلیفات منفی برای ضد  
قهرمانان، مشتوف نسبت به این دو قطب قصه،  
دو نوع احساس متنضاد خواهد داشت.

مردم آزاری را حکایت کنند که سنگی بر  
سر صالحی زد، درویش را مجال استقام نبود،  
سنگ رانگاه همی داشت تازمانی که ملک را  
بر آن لشکری خشم آمد و در چاه کرد، درویش

از مشهورترین کتب فارسی که قصه‌های  
اخلاقی دارند، می‌توان به کلیله و دمنه،  
مرزبان نامه (روضة العقول) و گلستان و بوستان  
سعید اشاره کرد. البته هزار و یکتب هرچند  
که در بسیاری موارد جنبه سرگرمی دارد اما از  
قصه‌های حکیمانه و آموزنده خالی نیست.  
کتبی مثل سیاست‌نامه و قابوستانه، هر چند که در  
اصل قصه نیستند، اما در خلال مطالب آنها،  
قصه‌هایی برای تأکید و تعبیه بیان شده است.  
در قابوستانه درباره «در بخشی جستن از  
سخنرانی» در جایی آمده است که «... بزرگان  
و خردمندان را به سخن دانند، نه سخن را به

اندر آمد و سنگ در سرش کوفت، گفتابو  
کیستی و مرا این سنگ چرا زدی؟ گفت من  
نلام و این همان سنگی است که در فلان تاریخ  
بر سر من زدی. گفت چندین روزگار کجا  
بودی؟ گفت از چاهت اندیشه همی کردم اکنون  
که در چاهت دیدم فرصلت غیمت داشتم:  
ناسازی را که بینی بخت یار  
عاقلان ، تسليم کردند اختیار  
چون نداری ناخن درنیده تیز  
باد دان آن به که کم‌گیری ستیز  
باش تا دستش بستند روزگار  
پس به کام دوستان مغزش بسراز»

مردم، که مردم نهان است زیر سخن خویش،  
چنانکه به تازی گویند: *المرء مَحْبُوبٌ تَسْعَتْ لِسَانِهِ*. و سخن بود که بگویند به عبارتی که از شنیدن آن روح تازه گردد و همان سخن به عبارتی توان گفتن که روح تیره گردد.<sup>۱</sup> سپس مؤلف برای بیان ادعای خود این حکایت را می‌آورد:

حکایت — «چنان شنومد که هارون الرشید خوابی دید بر آن جمله که پسنداشتی که همه دندانهای او از دهن بیرون افتاده بیکبار، بامداد معبری را بیاورد و پرسید که تعبیر این خواب چیست؟ معبر گفت: زندگانی امیر در ازباد، همه اقربای تو پیش از تو بسیرند چنانکه کس از تو باز نماند. هارون گفت: این مرد را صد چوب بزنید که بدین دردناکی سخن در روی من بگفت. چون همه اقربای من بپیش از من جمله بسیرند پس آنگه من که باشم؟ خوابگزاری دیگر بیاوردند و همین خواب با وی بگفت. خوابگزار گفت: بدین خواب که امیرالعومین دید. دلیل کند که خداوند در از زندگانی تر بود از همه اقربای خویش. هارون گفت: طریق العقل واحد. تعبیر از آن بیرون نشد، اما عبارت تا عبارت بسیار فرق است. این مرد را صد دینار بدھید.<sup>۲</sup>

باید توجه داشت که قصه‌هایی که در قابوسنامه و سیاستنامه و چهار مقاله نظامی عرضی و نظری آن آمده هر چند جنبه اخلاقی دارد اما بیشتر هدف نویسنده تعلیم و تربیت در زمینه داشت و امری خاص است. چهار مقاله قصه‌های بیرون تعلیم همان چهار مطلبی است که کتاب بر محور آن تأثیف شده است.

#### قصه‌های تعلیمی

این نوع قصه‌ها که بیشتر مستندی باشند، غالباً در فنون مختلف و یادداش آن به معلمین ساخته و نقل شده است:

«جالیتوس گفت: مردی را می‌شناسم که از مرکوب سواری خود افتاده و بدنش خرد شده بود و از عوارض حاصله شفا یافت مگر دو انگشت خضر و بنصرش که مدت‌ها بی‌حس



(عرق النساء بالمعاگو) «بکی از بزرگان بغداد دردی درویک داشت. طبیب وی را به علت روشی ادار و تنومندی و سنگینی غذایش (رژم غذائی) حب مثنا و شاه تره داد ولی دردش زیادتر شد و بیمارش شدت یافت به قسمی که قادر نبود راست قرار گیرد.

بس از آن به وی دستور حفته داد ولی بیمار حاشش بدرت شد. آنگاه مرا به کمک طلبید. من وی را با معدہ پرچندین بار داروی قی اور دادم و بس از آن خردل به تناحیه و رکن مالیدم تا آنکه تاول زد. دردش کم و سبک شد تا آنکه قسمت اعظم درد از بین رفت. سپس وی را تتفیه نمودم که بر اثر آن بیمار... بهبود یافت.<sup>۳</sup>

#### قصه‌های مذهبی

قصه‌های مذهبی به قصه‌های می‌گوییم که محور اصلی و اندیشه مرکزی آنها را عقاید دینی و مذهبی تشکیل می‌دهد. این قصه‌ها غالباً از موضوعاتی تاریخی گرفته شده و پیرامون آنها شاخ و برگهای اساطیری و افسانه‌ای ایجاد شده است. رمزوز حمزه، حمزه نامه یا قصه حمزه از این نوع است. حمزه بن عبدالالمطلب عمومی رسول اکرم (ص) از شجاعان عرب بوده و دلاوریهای او در جنگها در تاریخ روشن است. آتا قصه حمزه که پیرامون شخصیت او ساخته شده، چیزی دیگر است. در این قصه، حمزه مانند قهرمانی اسطوره‌ای و حمامی عمل می‌کند قهرمانی که از زمان و مکان بیرون است. به گمان من مؤلف قصه حمزه، شاهنامه فردوسی را به طرزی ناشیانه مورد تقلید قرار داده است و سرانجام در این تقلید بسیار ناموفق است.

«... امیر (حمزه) نفره زد گفت: ای بالان دوز تو کیستی؟ بالان دوز... گرد امیر را بدید، بدوید و در امیر بچفیض. جهانگیر او را گرفت، برداشت و بگردانید، بزرگیمن زد و خنجر بکشید. هر چند که حلقوش گرفت می‌راند، ذره‌ای بریده نمی‌شد. هاتف آواز داد که ای حمزه، این خربان را که می‌بینی دجال است.



بری دختی بری بگذار مامی  
به زیر منته ساحب کلامی  
شب افروزی جو مهتاب جوانی  
سیه چشمی جو آب زندگانی  
کشیده قائمی چون نخل سهیمن  
دو زنگی بر سر نخلش رطب چین  
به مروارید دندانهای چون سور  
صف را آب دندان داده از دور  
دو شگر چون عقیق آب داده  
دو گیسو چون کمند تاب داده<sup>۱۰</sup>

### قصه‌های فلسفی

بسیاری از فیلسوفان برای بیان عقاید

فلسفی خود دست به قصه سازی زده‌اند.

قصه حی بن بسطاطان یکی از این نوع  
قصه‌های است که این اصل کلی فلسفی را در نظر  
دارد که انسان فطرتاً به سوی شناخت خود و  
آفرینش‌اش کشیده می‌شود در این داستان  
دلکش نوزادی بدون این که انسانی در کنارش  
باشد در جزیره‌ای دور افتاده به کمک ماده  
آهونی بروش می‌باید و در میان جانوران رشد  
می‌کند و سرانجام بی‌آن که حتی سخن گفتن  
بداند به شناخت خود پروردگاری موفق  
می‌شود.

این قصه را غیر از ابوعلی سینا، ابن طفيل

نیز به گونه‌ای دیگر تحریر کرده است.<sup>۱۱</sup>

در ادبیات داستانی معاصر، اگر کمی دقت  
کنیم، در می‌باییم که بسیاری از اثار ادبیات  
داستانی جنبه فلسفی دارند. بسیاری از اثار  
کافکا، هرمان هسه و آلبر کامو و جیمز جویس،  
آثاری فلسفی هستند. با توجه به این که در  
مقوله رمان و داستان کوتاه جای دارند، اتا از  
نظر درونیابه، فلسفی می‌باشند. در بخش رمان  
و داستان کوتاه درباره این نوع آثار سخن  
خواهیم گفت.

### قصه‌های عرفانی

ماهیت ادراکات عرفانی (البته اگر این  
ترکیب درست باشد) چندان روشن نیست.  
فیلسوفانی چون برتراندراسل، اتحاد عارف و

این دو قصه در ادب فارسی جایگاه ویژه‌ای  
دارند و اشارات و تلمیحات فراوانی در شعر  
فارسی به این دو قصه وجود دارد: حافظ:  
من ازان حسن روز افزون که یوسف داشت دانست  
که عشق از پرده عصمت برون آرد زیخارا  
ای هدده صبا به سا می‌فرستم...  
بنگر که از کجا به کجا می‌فرستم...  
روشن است که قصه‌های پیامبران (ع)  
قصه نیست بلکه تاریخ است در این بخش از  
آن نظر مورد توجه است که قصه سردازان،  
پیرامون این واقعی حقیقی مطالبی را به کمک  
تخيیل خود ساخته‌اند و بر اصل افزوده‌اند. لذا  
آن بخش از این مطالب تاریخی در این مقوله  
در مدنظر است که بادخالت تخيیل و قلم  
نویسنده‌گان در طول اعصار و قرون، آفریده  
شده است، همانند قصه حمزه، ساختار نامه و  
امثال آن.

### قصه‌های عاشقانه

این نوع قصه در همه جای جهان طرفداران  
فسروانی دارد. جوهر لطیف عشق همواره  
ذهان مردم را تلطیف کرده است. به همین  
جهت همه اقوام و ملل قصه‌های عاشقانه  
فسروانی دارند که غالب آنها به شعر است. و به  
وسیله گویندگانی زبان آور خوانده می‌شود.  
رومیو و ژوئیت، ساموسون و دلیله، گل و  
صنوبر، ویس و رامین، وامق و عذر، یوسف و  
زلیخا، ورقه و گلشاه، نیلی و مجعون، سلامان و  
ابسال، فرهاد و شیرین، تریستان و ایزوت،  
ونوس و آدونیس، کثیر و عزّه، بیزن و منیزه،  
رابعه و بکاش، بی‌برگ و گراناڑ و صدها  
قصه از این نوع وجود دارد که نه تنها جوانان  
حتی پیران هم با اشتیاق کامل با گوش جان  
می‌شنوند و لذت می‌برند.

شاعران و قصه‌سردازان به عشق که  
رسیده‌اند، هر چه در جنت هنری خود داشته  
سخاوتمندانه به پای این کیمی و وجود آدمی،  
ریخته‌اند: در وصف جمال شیرین (حکیم  
نظامی):

هنوز مرگ این نزدیک نرسیده است. چون این  
آواز بشنید او را رها کرد، باز بر امیر حمله  
آورد، امیر المؤمنین کمان بر کشید تیر در شست  
آورد.

ستون کرد چب را خم آورد راست  
غربیو از خم جرخ چاجی بخاست  
تیر از شست بزرگدشت در چشمش زد.  
چشم راست او کور کرد. دجال از دست امیر  
خلاص یافت...»<sup>۱۲</sup>

قصه‌های پیامبران (قصص الانباء) که در  
قرآن مجید به طور اختصار به آنها اشاره شده،  
بیانگر زندگانی، معجزات و مسایل و مشکلات  
پیامبران می‌باشند. این قصه‌ها غالباً با اندکی  
دگرگونی در مذاهب الهی وجود دارند و در  
نتیجه ریشه آنها یکی است. از این میان قصه  
سلیمان و ملکه سبا (بلقیس) و یوسف و زلیخا  
افزون بر مذهبی بودن از درونیابه عاشقانه نیز  
برخوردار است به ویژه یوسف و زلیخا یکی از  
دلکش ترین قصه‌های عشقی به شمار می‌رود.



شده باشدند در وجود مخاطب و بیننده و شنونده خود حلول می‌کنند و اورا بازسازی می‌کنند بر مبنای همین اصل است که در قرن ما به امر قصه و رمان عنایت ویژه‌ای مبذول شده است و بزرگترین متفکرین از طریق قصه اندیشه‌های متفرق خود را به مردم القاء می‌کنند.

قصه و تمثیل عامل ارتباط عارف با غیر اوست که عارف نیست. زیرا آن که خود عارف است با عارف به نوعی دیگر ارتباط برقرار می‌کند.

در همین جا، باید خاطرنشان شود که پیرامون برخی قصه‌های کرامات مشایخ، اندکی باریک اندیشه لازم است. صاحب مرصاد العباد در بیان مکاففات به مساله خرق عادات اشاره می‌کند و چنین می‌نماید که صورت قضیه را چندان تأیید نمی‌کند:

«... و بیشتر خرق عادات که آن را کرامات گویند درین مقام پدید آید، از اشراف بر خواطر و اطلاع بر مغایت و عبور بر آب و آتش و هوا و طی زمین و غیر آن. و این جنس کرامات را اعتباری زیادتری نباشد زیرا که اهل دین و غیر

اینهام آیینه‌ام، مرد مقالات نیم دیده شود حال من از جسم شود گوش شما. غالباً طرف توجه عارفان افرادی عامی از طبقات فروdest جامعه بوده‌اند و بهترین راه برای تفهمی، قصه‌برداری و تمثیل ساوتی بوده است. قرآن مجید، این اصل را در تعلیم و تربیت نیکو به کار گرفته است. تدهور جهان، طلوع و افول تمدنها و اقوام به دلکش‌ترین و گویا ترین شکل خود در قرآن بیان شده است، هر پیامبری در رابطه با قوم خود داستان‌گویی تصویر شده است:

خوش تر آن باشد که سر دلبران گفته آید در حدیث دیگران چرا؟ بدان جهت که، اصل روانشناسی در این قسمت اینست که مخاطب قصه، خودش رادر جای قهرمانان قرار می‌دهد و در نکت و سعادت آنان شریک می‌شود و اگر شخصیت‌های مثبت قصه افرادی قوی ترسیم

عالی را کامل ترین و الاترین مقامی می‌دانند.<sup>۱۲</sup> که برای بشر قابل حصول است.

بیشتر کسانی که کلمه عرفان را می‌شنوند، آنچه در ذهنشان تداعی می‌شود، نوعی ایهام و ابهام است که با احساسات عاطفی ممزوج می‌نماید. اما آنان که اندکی بیش از افراد عادی با حالات عرفانی آشناشی دارند، سخن راسل را مقبول می‌یابند. چرا که در نهایت، عرفانی اینچه را که بدان دست می‌یابند از مقوله ادراکات می‌دانند و نه توهمنات. البته هاله‌های مستکانفی که پیرامون مشایخ تبیه شده است، جنبه ایهام و ایهام عرفان و به یادآوردن اعمال شعبدۀ بازان و جوکیان را، قوی تر می‌سازد. در حالی که آنچه عارفان عالم بیان می‌کنند، جیزی از مقوله، نوعی ادراک است. این سینا از کسانی است که چون راسل می‌اندیشیده است و در آثار خود سعی دارد مسائل عرفانی را با انتکاء بر مبانی فلسفی اثبات کند. برخی از رسائل او مثل حی بن یقطان در حقیقت جیزی جز تجلی عرفان و فلسفه نیست. در قصه حی بن یقطان آنچه در درون «حی» قهرمان قصه، می‌گذرد و او را به سوی اصلی می‌کشاند و آن

اهل دین را بود. چنانکه خواجه علیه السلام از ابن صائد پرسید: ما تری؟ قال: آری عرشا» علی‌الاماء. فقال النبي (ص): ذاك عرضي سلقیس. و دیگر آنکه جنس این خرق عادات دجال را خواهد بود تا در حدیث آمده است که مرد را بکشد و زنده کند...»<sup>۱۶</sup>

بیشتر قصه‌هایی که در اسرار التوحید و تذكرة الاولیاء آمده از این گونه است. مربیان و شنوندگان ساده دل، خرق در عادات بیرونی را همواره عامل متفاوت بودن و برتر بودن عارف می‌شمرده‌اند. بستا بر این در قصه‌های عرفانی این هالة شکفت انگیز کرامت آنجنان قوی است که در بسیاری موارد از معجزات پیامبران اولوالعزم هم پر رنگتر است.<sup>۱۷</sup>

«... وی را حکایت کنند که محمد بن علی حکیم رضی الله عنہ، جزوی فرمان داد که اندر چیخون انداز و مرادل نداد. اندر خانه نهادم و بیامدم و گفتم: انداختم، گفت: چه دیدی؟ گفتم هیچ چیز ندیدم. گفت نینداخته‌ای بازگرداند آب انداز باز گشتم و دلم را وسوس آن برهان بگرفت و آن اجزا اندر آب انداختم. آب به دو باره نشد، صندوقی برآمد سریاز، چون آن اجزا اندران افتاد سر فراهم آورد. برآمد و حکایت کردم گفت: اکنون انداختی. گفتم ای شیخ سر این حدیث چه بود با من گوی. گفت: تصنیفس کرده بودم اندر اصول و تحقیق که فهم، ادراک آن، نمی‌توانست کرد. برادرم خضر از من بخواست و این آب را خداوند تعالی فرمان داده بود تا آن بدو رساند.»<sup>۱۸</sup>

متداول‌ترین و شایع‌ترین کرامات مشایخ که ذکر شده است، اشراف بر ضمایر و خواندن افکار دیگران پیش از گفتن است. و ناب ترین این نوع را می‌توان در اسرار التوحید یافت: «... روزی شیخ (ابوسعید) در نیشابور مجلس می‌گفت و شیخ ابوالقاسم قشیری حاضر بود و هم در آن روز او را دعوی بود به آسیایی در دیه حسین آباد، روستایی دعوی می‌کرد و او گفت آن نست. مقری در مجلس شیخ می‌خواند: لعن الملک الیوم شیخ ما گفت

۱۲ - و. استبلس: عرفان و فلسفه، ترجمه بهاء الدین خرمشاهی، ص ۱

۱۳ - شرح نظریات روزبهان بقیی، ص ۲۰۷

۱۴ - مرصاد العابد، به تصحیح دکتر محمد امین

ریاضی، بنیاد ترجمه و نشر کتاب، ص ۳۱۳

۱۵ - کشف المحجوب، به تصحیح قویم، ص ۱۲۹ و ۱۳۰

۱۶ - اسرار التوحید، دکتر صفا، ص ۲۲۵

۱۷ - پیشین ۱۳۴

کی می‌گوید آسیایی حسین آباد از آن منست.»<sup>۱۹</sup>

«خواجه اسماعیل مکرم گفت که روزی در

راهی می‌رفتم در نیشابور، شیخ ابوسعید مرا

پیش آمد سلام گفت، جواب خوش بازداد من

بر عقب وی می‌رفتم و در پای و رکاب او نگاه

می‌کردم، به خاطرم بگذشت که کاشکی شیخ

مرا دستوری داد تا بوسی بر پای او داده من، در

حال شیخ عنان اسب بازگشید تا در وی رسیدم

شیخ پای از رکاب بیرون کردو در پیش من

داشت. بوسی بر پای شیخ دادم پس اسب براند

و من بر قدم.»<sup>۲۰</sup>

در حقیقت، مقامات مشایخ، نوعی

بیوگرافی است که غالباً سلسله روات نیز دارد

و از نظر خود آنان مستند و حقیقی است.

بررسی کامل قصه‌های عرفانی به مجال

گسترده نیاز دارد که از حوصله این گفتار

بیرون است.

زیرنویسها

۱ - جمال میرصادقی: عناصر داستان انتشارات

شنا. چاپ دوم ۱۳۶۷ ص ۵۱.

۲ - گلستان سعدی، باب اول.

۳ - همانجا

۴ - قابوی‌نامه، به تصحیح مرحوم دکتر بوسپی،

ص ۲۲

۵ - همانجا ص ۴

۶ - ترجمه قصص المرضی-ذکر پای رازی.

دکتر محمود نجم‌آبادی، دانشگاه تهران ۱۳۵۶ ص ۴۸

۷ - پیشین ص ۸۶

۸ - قصه حمزه، تصحیح آقای دکتر جعفر شمار.

ج ۱ ص ۲۲۹

۹ - بی‌برگ و گراناز، از قصه‌های عائشانه کهن

بلوچی است.

۱۰ - خسرو شیرین نظامی چاپ وجد ص ۵۰

۱۱ - یوحنان‌قیبر: ابن طفیل و حسین بن سقطان،

ترجمه نگارنده (آماده چاپ)